

17. Ostschweizerisches Sportschützenfest 2012
17. Fête de Tir Sportif de la Suisse de l'Est

Anmelde-Paket



Online-Anmeldungen und Schiesspläne jetzt unter
www.sportschiessen2012.ch

Orientierung über die Anmeldeformalitäten

Keine Anmeldung ohne gültige Lizenznummer!

Vollständig ausgefüllte und in Block- oder Maschinenschrift abgefasste Anmeldungen erleichtern uns die Arbeit und tragen wesentlich dazu bei, Missverständnisse zu vermeiden.

1. Allgemeines

- 1.1. **Anmeldungen ohne gültige Lizenz-Nummer werden gemäss Weisung SSV nicht akzeptiert.**
- 1.2. Für die Zustellung der Auszahlungen, welche per Post erfolgen, ist die **vollständige Adresse** jedes Schützen auf dem persönlichen Anmeldeformular unbedingt erforderlich.
- 1.3. Auf den persönlichen Anmeldeformularen benötigen wir das genaue Geburtsdatum für eine allfällige Rangierung.

2. Online-Anmeldung via Vereinsverwaltung (VVA)

- 2.1. Nach dem Schiessplanversand ist die **Online-Anmeldung** über die Vereinsverwaltung des SSV möglich.
- 2.2. Wählen Sie sich bitte mit Ihrem Vereinspasswort in Ihre Vereinsdaten ein und klicken Sie im Anmeldebereich unser Schützenfest an. Danach folgen Sie den Anweisungen.
- 2.3. Die Bedienungsanleitung kann unter www.schuetzenportal.ch heruntergeladen und/oder ausgedruckt werden; ebenso wird Ihnen dies beim Einstieg in die Anmeldung ermöglicht.
- 2.4. Mit dem Abschluss der Online-Anmeldung werden Ihre Daten auf unser System übertragen.

3. Anmeldung eines Vereins per Post

- 3.1. Jeder Schütze hat sein persönliches Vorbestellformular auszufüllen und zu unterschreiben. Diese sind mit der Vereins-, Mannschafts- und Gruppen-Anmeldung an die Festorganisation zu senden.
- 3.2. Sämtliche Stichbestellungen der Schützen sind nachzurechnen und zu kontrollieren.
- 3.3. Auf jedem Stichbestellformular ist die Lizenznummer sowie die Vereinsbezeichnung einzutragen.
- 3.4. Die **Gruppen-, bzw. Mannschaftszugehörigkeit eines Schützen** ist durch Übertragen der entsprechenden **Gruppen-Nummer bzw. Mannschafts-Nummer (gemäss Anmeldeformular für Vereine, Mannschaften und Gruppen)** auf dem persönlichen Stichbestellformular des Teilnehmenden anzugeben. Die entsprechenden Stiche sind bei der Anmeldung zu bestellen.
- 3.5. Das Anmeldeformular für Vereine, Mannschaften und Gruppen ist genau auszufüllen. Legen Sie der Anmeldung einen **roten Einzahlungsschein (mit IBAN-Nummer)** bei, der auf Ihren Verein lautet. Ohne diesen kann keine Auszahlung für die Wettkämpfe an Ihren Verein erfolgen (Orange Einzahlungsscheine können wir nicht gebrauchen!).

4. Rangeurbestellungen

- 4.1. Die Rangeurbestellung hat für den **ganzen Verein gemeinsam** auf der Rückseite der Vereinsanmeldung zu erfolgen. **Die Scheiben sind während ganzen Halbtagen** zu belegen. Ohne entsprechende Stich-Vorbestellung werden keine Rangeure abgegeben oder reserviert.
- 4.2. **Falls Sie innert 30 Tagen nach Ihrer Anmeldung keine Mitteilung des Rangeurbüros erhalten, können Sie annehmen, dass Ihre Rangeurwünsche berücksichtigt werden konnten. Die Rangeure werden normalerweise im gleichen Zeitraum mit der Rechnung verschickt.**

5. Zustelladresse für die Anmeldungen

Ostschweizerisches Sportschützenfest 2012
Indoor Swiss Shooting AG
Bischofszellerstrasse 72a
9200 Gossau SG

Es sind einzusenden:

- Anmeldung für Vereine, Mannschaften und Gruppen mit der Rangeurbestellung
- alle persönlichen Anmeldeformulare
- roter Einzahlungsschein für die Auszahlung

6. Einzahlungen

Nach Überprüfung der Anmeldung stellt die Festorganisation den Betrag für die Schiesskarten und Doppelgelder gesamthaft in Rechnung. Dieser Betrag ist mit beiliegendem Einzahlungsschein zu begleichen.

7. Versand der Schiesskarten

Alle bezahlten Schiesskarten werden bis 8. Juni 2012 per Post zugestellt; der erste Versand erfolgt im Mai. Nicht verschickte Schiesskarten müssen während der Dauer des Festes am Schalter „Schiesskarten“ im Festzentrum bezogen werden.

8. Mutationen und Nachmeldungen

- 8.1. Mutationen **können nur während der Dauer des Festes** am Schalter „Mutationen“ im Festzentrum erledigt werden. Dafür wird eine Gebühr von CHF 8.00 erhoben. Nachmeldungen von neuen Schützen können an obige Adresse gesandt werden.
- 8.2. **Nachbestellungen von einzelnen Stichen, Meisterschaften, Nachdoppel- und Übungskehrpassen können in der Vorbestellphase nicht berücksichtigt werden.**

Wir danken Ihnen bestens für Ihre Mitarbeit und für Ihre Anmeldung. Bei Einhaltung dieser Richtlinien ersparen Sie uns und Ihnen unnötige Umtriebe.

Wir wünschen Ihnen und Ihrem Verein am 17. Ostschweizerischen Sportschützenfest 2012 in St. Gallen viel Erfolg und gut Schuss.

Das Schiesskomitee

Informations concernant les modalités d'inscription

Aucune inscription sans numéro de licence n'est valable!

Notre travail sera facilité si vous remplissez complètement le formulaire d'inscription en caractères majuscules ou à la machine. Vous contribuez ainsi à éviter tout malentendu.

1. Généralités

- 1.1. **Les inscriptions sans numéro de licence valable ne seront pas acceptées, selon prescriptions de la FST.**
- 1.2. Le versement des répartitions se fait par virement postal. Il est indispensable que l'**adresse complète** de chaque tireur figure sur sa formule individuelle de commande de passes.
- 1.3. Afin d'établir des classements corrects, la date de naissance exacte doit également figurer sur la formule individuelle.

2. Inscription online via la gestion des sociétés (AFS)

- 2.1. Dès réception du plan de tir, l'**inscription online** est possible à l'aide du programme de gestion des sociétés de la FST.
- 2.2. Annoncez vous à l'aide de votre mot de passe dans la base de données de votre société et cliquer dans la zone de sélection de notre manifestation. Puis suivez les instructions.
- 2.3. Le mode d'emploi peut être télécharger ou imprimer sur le site www.schuetzenportal.ch, l'accès est possible également depuis le formulaire d'inscription.
- 2.4. A la fin de l'inscription online vos données sont immédiatement transmises à notre système.

3. Inscription d'une société par écrit

- 3.1. Chaque tireur doit remplir et signer sa formule de commande de passes. Les formules seront groupées et envoyées conjointement avec les inscriptions de la société, de l'équipe et du groupe à l'adresse mentionnée au chiffre 5.
- 3.2. Avant l'envoi, le responsable de la société vérifie et recalcule l'ensemble des commandes individuelles.
- 3.3. Le numéro de licence ainsi que la désignation exacte de la société doivent être indiqués sur toutes les formules individuelles de commande de passes.
- 3.4. **L'appartenance d'un tireur à un groupe ou à une équipe** doit être mentionnée sur sa formule de commande individuelle de passes, en y inscrivant le **numéro correspondant du groupe ou de l'équipe (selon la formule d'inscription pour des sociétés, des équipes et des groupes)**. Les passes correspondantes doivent être commandées lors de l'inscription.
- 3.5. La formule d'inscription pour des sociétés, des équipes et des groupes doit être remplie correctement et lisiblement. Il est impératif d'y joindre un **bulletin de versement rouge (avec no. IBAN)** de la société, faute de quoi il sera impossible d'effectuer le paiement des sommes gagnées lors des concours. (Il n'est pas possible d'utiliser les bulletins de versement oranges.)

4. Commande de rangeurs

- 4.1. La commande de rangeurs pour l'**ensemble de la société** doit se faire en une seule fois, au verso de la formule d'inscription de la société. Les rangeurs sont attribués **par cible jusqu'à une occupation complète de demi-jour**. L'attribution ou la réservation des rangeurs se fait uniquement sur la base des commandes anticipées.
- 4.2. **Sans nouvelles dans les 30 jours qui suivent la réception de votre inscription, vous pouvez admettre que les rangeurs vous sont attribués conformément à votre commande. Ils vous seront adressés en même temps que la facture.**

5. Adresse pour l'envoi des inscriptions

Fête de Tir sportif de la Suisse de l'Est 2012
Indoor Swiss Shooting AG
Bischofszellerstrasse 72a
9200 Gossau SG

Doivent être envoyés à cette adresse:

- inscription des sociétés, des équipes et des groupes avec la commande de rangeurs
- toutes les formules individuelles de commande de passes
- bulletin de versement **rouge** pour le versement des répartitions

6. Paiements

Après la vérification de l'inscription, les organisateurs factureront la totalité du prix des cartes de tir et des passes. Le montant est à payer au moyen du bulletin de versement joint à la facture.

7. Envoi des cartes de tir

Tous les cartes de tir payés seront envoyés par poste jusqu'au 8 juin 2012, les premiers envois auront lieu en mai 2012. Les cartes non expédiés devront être retirés durant la fête à la centrale, au guichet « cartes de tir ».

8. Mutations et inscriptions complémentaires

- 8.1. Les mutations **ne peuvent être annoncées que durant la fête**, à la centrale au guichet « mutation ». Chaque mutation est soumise à une taxe de CHF 8.00. Les sociétés peuvent inscrire des tireurs supplémentaires avant la fête à l'adresse figurant au point 5.
- 8.2. **La commande complémentaire des passes ainsi que des maîtrises n'est pas possible durant la période d'inscription anticipée.**

En vous conformant à ces directives, vous faciliterez la tâche de chacun. Nous vous remercions de votre commande ainsi que de votre aide.

Nous vous souhaitons d'ores et déjà plein succès lors de notre 17^{ème} Fête des Tireurs Sportifs de la Suisse de l'Est et nous espérons que vous passerez un séjour agréable dans notre région.

La commission de tir

	17. Ostschweizerisches Schützenfest 17^{ème} Fête de Tir Sportif de la Suisse de l'Est	Gewehr 50m Carabine 50m
	Anmeldung und Rangeurbestellung für Vereine, Gruppen und Mannschaften Annonce et commande de rangeurs pour sociétés, groupes et équipes	

Vereinsnummer SSV:
No FST de la société:

Vereinsname:
Nom de la société:

Vereinsort:
Lieu de la société:

KSV / UV:
SCT / SF:

Kategorie:
Catégorie:

Verantw. Funktionär:
Fonctionnaire responsable:

Strasse und Nr.:
Adresse:

PLZ/Wohnort:
No postal/Lieu:

Telefon Privat:
Tél. privé:

Tel. Geschäft:
Tél. prof.:

Fax:
No Fax:

E-Mail:
E-mail:

Konto des Vereins:
Compte de la société:

Bitte roten Einzahlungsschein beilegen!

Annexez s.v.p. un bulletin de versement rouge!

Teilnahme an der Vereinskonzurrenz (Vereinsdoppel: CHF 60.00)
Inscription au concours de sociétés (Finance de société: CHF 60.00)

JA
OUI

NEIN
NON

Gesamtzahl der gemeldeten Teilnehmer
Nombre total de participants

Teilnahme am Gruppewettkampf oder Mannschaftswettkampf:
Inscription au concours de groupes ou l'équipe:

(Gruppendoppel: CHF 40.00 pro Gruppe; 5 Schützen pro Gruppe)
(Finance de groupe: CHF 40.00 par groupe; 5 tireurs par groupe)

(Manschaftsdoppel: CHF 50.00 pro Mannschaft; 8 Schützen pro Mannschaft)
(Finance d'équipe: CHF 50.00 par d'équipe; 8 tireurs par d'équipe)

Gruppewettkampf / Concour de groupe		Manschaftswettkampf / Concour d'équipe	
Nr.	Gruppenname / Nom du groupe	Nr.	Manschaftsname / Nom de'équipe
G 1		M 1	
G 2		M 2	
G 3		M 3	

Die Gruppennummer bzw. Manschaftsnummer ist auf die Anmeldeformulare der entsprechenden Teilnehmer zu übertragen!
Notez le no. de groupe resp. le no. d'équipe sur le formulaire individuel du participant concerné!

Rangeurbestellung G-50

Commande de rangeurs C-50

Datum <i>Date</i>	Schiesstand <i>Place de tir</i>	Gewünschte Schiesszeiten <i>Heures de tir désirées</i>		Anzahl Rangeure Nombre de rangeurs	davon sind Meisterschafts-Rangeure <i>Nombre de rangeurs pour le maîtrises</i>
		vormittags <i>le matin</i>	nachmittags <i>l'après-midi</i>		
	St. Gallen (Weiherweid)	—	—		
	St. Gallen (Weiherweid)	—	—		
	St. Gallen (Weiherweid)	—	—		
	St. Gallen (Weiherweid)	—	—		
	St. Gallen (Weiherweid)	—	—		
	St. Gallen (Weiherweid)	—	—		

Anzahl Rangeure:
Nombre des rangeurs:

Alternativ-Datum:

Date de tir alternative:

Alle Teilnehmer sind Mitglieder unseres Vereins mit Status Aktiv-A G-50 oder Aktiv-B G-50!
Tous les tireurs sont membres de notre société avec le statut Activ-A C-50 ou Activ-B C-50!

Stempel des Vereins:
Timbre de la société:

Datum:
Date:

Für den Vorstand:
Pour le comité:

17. Ostschweizerisches Sportschützenfest

17^{ème} Fête de Tir Sportif de la Suisse de l'Est

Gewehr 50m

Carabine 50m

Sportschiessen

2012
St. Gallen

Stich- und Rangeurbestellung

Commande de passes et de rangeurs

Gruppe-Nr.:
 Groupe No:

Mannschafts-Nr.:
 Equipe No:

Lizenz-Nr.:
 No licence:

vom Vereinsverantwortlichen auszufüllen - à remplir par le fonctionnaire responsable

Verein:
 Nom de société:

Name, Vorname:
 Nom, prénom:

Strasse, Nr.:
 Adresse:

PLZ / Ort:
 No postal / lieu:

Geburtsdatum:
 Date de naissance: Tag / Jour / Monat / Mois / Jahr / Année

Kanton:
 Canton:

Telefon:
 Téléphone:

Status Aktiv-B G-50 männlich weiblich
 Statut Actif-B C-50 homme dame

Anzahl bzw. ankreuzen Quantité ou croix	Nr. No	Stichbezeichnung Cible	Preis Montant	Total CHF Total CHF	Programm Genre de tir	Schüsse pro Passe Coups par passe	Schüsse total Nombre de coups		
<input type="checkbox"/>	005	Übungskehr	3.50		A10; 5 EF	5		Rangeurberechtigung: für je 1 - 20 Schüsse = 1 Rangeur Meisterschaft: Liegend = 4 Rangeure 2 Stg. = 5 Rangeure 3 Stg. = 6 Rangeure Droit aux rangeurs: pour 1 - 20 coups = 1 rangeur Maîtrise: Couché = 4 rangeurs 2 pos. = 5 rangeurs 3 pos. = 6 rangeurs	
<input type="checkbox"/>	010	Vereinsstich	15.00		A10; 10 EF	10			
<input type="checkbox"/>	020	Weiberweid	13.00		A10; 6 EF	6			
<input type="checkbox"/>	030	Helvetia (Auszahlung)	18.00		A10; 4 EF + 2x3 SF	10			
<input type="checkbox"/>	040	Ehrengaben	15.00		A100; 5 EF	5			
<input type="checkbox"/>	050	Veteranenstich	18.00		A20; 6 EF	6			
<input type="checkbox"/>	060	Nachwuchsstich	16.00		A20; 6 EF	6			
<input type="checkbox"/>	070	Mannschaft	15.00		A10; 4 EF + 2x3 SF	10			
<input type="checkbox"/>	080	Gruppe	15.00		A100; 6EF	6			
<input type="checkbox"/>	200 Meisterschaft	Meisterschaft-Liegend	60.00		A10; 60 EF	60	()	() Meisterschaft nicht zur Rangeurberechnung verwenden () Ne pas compter la maîtrise pour le droit aux rangeurs	
<input type="checkbox"/>		210	Meisterschaft in 2 Stellungen oder	60.00		A10; 2x30 EF	60		()
<input type="checkbox"/>		220	Meisterschaft in 3 Stellungen	60.00		A10; 3x20 EF	60		()
1		Schiesskarte - Carte de tir	18.00	18.00			-	Rangeure - Rangeurs Meisterschaft - Maîtrise	
			Betrag total Montant total		Schüsse total Coups total			Siche - Cibles	

INDOOR
SWISS SHOOTING AG
 www.indoorswiss.ch

Unterschrift / Signature: Datum / Date:

17. Ostschweizerisches Sportschützenfest

17^{ème} Fête de Tir Sportif de la Suisse de l'Est

Gewehr 50m

Carabine 50m

Sportschiessen

2012
St. Gallen

Stich- und Rangeurbestellung

Commande de passes et de rangeurs

Gruppe-Nr.:
 Groupe No:

Mannschafts-Nr.:
 Equipe No:

Lizenz-Nr.:
 No licence:

vom Vereinsverantwortlichen auszufüllen - à remplir par le fonctionnaire responsable

Verein:
 Nom de société:

Name, Vorname:
 Nom, prénom:

Strasse, Nr.:
 Adresse:

PLZ / Ort:
 No postal / lieu:

Geburtsdatum:
 Date de naissance: Tag / Jour / Monat / Mois / Jahr / Année

Kanton:
 Canton:

Telefon:
 Téléphone:

Status Aktiv-B G-50 männlich weiblich
 Statut Actif-B C-50 homme dame

Anzahl bzw. ankreuzen Quantité ou croix	Nr. No	Stichbezeichnung Cible	Preis Montant	Total CHF Total CHF	Programm Genre de tir	Schüsse pro Passe Coups par passe	Schüsse total Nombre de coups		
<input type="checkbox"/>	005	Übungskehr	3.50		A10; 5 EF	5		Rangeurberechtigung: für je 1 - 20 Schüsse = 1 Rangeur Meisterschaft: Liegend = 4 Rangeure 2 Stg. = 5 Rangeure 3 Stg. = 6 Rangeure Droit aux rangeurs: pour 1 - 20 coups = 1 rangeur Maîtrise: Couché = 4 rangeurs 2 pos. = 5 rangeurs 3 pos. = 6 rangeurs	
<input type="checkbox"/>	010	Vereinsstich	15.00		A10; 10 EF	10			
<input type="checkbox"/>	020	Weiberweid	13.00		A10; 6 EF	6			
<input type="checkbox"/>	030	Helvetia (Auszahlung)	18.00		A10; 4 EF + 2x3 SF	10			
<input type="checkbox"/>	040	Ehrengaben	15.00		A100; 5 EF	5			
<input type="checkbox"/>	050	Veteranenstich	18.00		A20; 6 EF	6			
<input type="checkbox"/>	060	Nachwuchsstich	16.00		A20; 6 EF	6			
<input type="checkbox"/>	070	Mannschaft	15.00		A10; 4 EF + 2x3 SF	10			
<input type="checkbox"/>	080	Gruppe	15.00		A100; 6EF	6			
<input type="checkbox"/>	200 Meisterschaft	Meisterschaft-Liegend	60.00		A10; 60 EF	60	()	() Meisterschaft nicht zur Rangeurberechnung verwenden () Ne pas compter la maîtrise pour le droit aux rangeurs	
<input type="checkbox"/>		210	Meisterschaft in 2 Stellungen oder	60.00		A10; 2x30 EF	60		()
<input type="checkbox"/>		220	Meisterschaft in 3 Stellungen	60.00		A10; 3x20 EF	60		()
1		Schiesskarte - Carte de tir	18.00	18.00			-	Rangeure - Rangeurs Meisterschaft - Maîtrise	
Betrag total Montant total					Schüsse total Coups total			Siche - Cibles	

INDOOR
SWISS SHOOTING AG
 www.indoorswiss.ch

Unterschrift / Signature: Datum / Date:

17. Ostschweizerisches Sportschützenfest

17^{ème} Fête de Tir Sportif de la Suisse de l'Est

Gewehr 50m

Carabine 50m

Sportschiessen

2012
St. Gallen

Stich- und Rangeurbestellung

Commande de passes et de rangeurs

Gruppe-Nr.:
 Groupe No:

Mannschafts-Nr.:
 Equipe No:

Lizenz-Nr.:
 No licence:

vom Vereinsverantwortlichen auszufüllen - à remplir par le fonctionnaire responsable

Verein:
 Nom de société:

Kanton:
 Canton:

Name, Vorname:
 Nom, prénom:

Strasse, Nr.:
 Adresse:

PLZ / Ort:
 No postal / lieu:

Telefon:
 Téléphone:

Geburtsdatum:
 Date de naissance: Tag / Jour / Monat / Mois / Jahr / Année

Status Aktiv-B G-50
 Statut Actif-B C-50

männlich
 homme

weiblich
 dame

Anzahl bzw. ankreuzen Quantité ou croix	Nr. No	Stichbezeichnung Cible	Preis Montant	Total CHF Total CHF	Programm Genre de tir	Schüsse pro Passe Coups par passe	Schüsse total Nombre de coups		
<input type="checkbox"/>	005	Übungskehr	3.50		A10; 5 EF	5		Rangeurberechtigung: für je 1 - 20 Schüsse = 1 Rangeur Meisterschaft: Liegend = 4 Rangeure 2 Stg. = 5 Rangeure 3 Stg. = 6 Rangeure Droit aux rangeurs: pour 1 - 20 coups = 1 rangeur Maîtrise: Couché = 4 rangeurs 2 pos. = 5 rangeurs 3 pos. = 6 rangeurs	
<input type="checkbox"/>	010	Vereinsstich	15.00		A10; 10 EF	10			
<input type="checkbox"/>	020	Weiberweid	13.00		A10; 6 EF	6			
<input type="checkbox"/>	030	Helvetia (Auszahlung)	18.00		A10; 4 EF + 2x3 SF	10			
<input type="checkbox"/>	040	Ehrengaben	15.00		A100; 5 EF	5			
<input type="checkbox"/>	050	Veteranenstich	18.00		A20; 6 EF	6			
<input type="checkbox"/>	060	Nachwuchsstich	16.00		A20; 6 EF	6			
<input type="checkbox"/>	070	Mannschaft	15.00		A10; 4 EF + 2x3 SF	10			
<input type="checkbox"/>	080	Gruppe	15.00		A100; 6EF	6			
<input type="checkbox"/>	200 Meisterschaft	Meisterschaft-Liegend	60.00		A10; 60 EF	60	()	() Meisterschaft nicht zur Rangeurberechnung verwenden () Ne pas compter la maîtrise pour le droit aux rangeurs	
<input type="checkbox"/>		210	Meisterschaft in 2 Stellungen oder	60.00		A10; 2x30 EF	60		()
<input type="checkbox"/>		220	Meisterschaft in 3 Stellungen	60.00		A10; 3x20 EF	60		()
1		Schiesskarte - Carte de tir	18.00	18.00			-	Rangeure - Rangeurs Meisterschaft - Maîtrise	
			Betrag total Montant total		Schüsse total Coups total			Siche - Cibles	

INDOOR
SWISS SHOOTING AG
 www.indoorswiss.ch

Unterschrift / Signature: Datum / Date:

17. Ostschweizerisches Sportschützenfest

17^{ème} Fête de Tir Sportif de la Suisse de l'Est

Gewehr 50m

Carabine 50m

Sportschiessen

2012
St. Gallen

Stich- und Rangeurbestellung

Commande de passes et de rangeurs

Gruppe-Nr.:
 Groupe No:

Mannschafts-Nr.:
 Equipe No:

Lizenz-Nr.:
 No licence:

vom Vereinsverantwortlichen auszufüllen - à remplir par le fonctionnaire responsable

Verein:
 Nom de société:

Name, Vorname:
 Nom, prénom:

Strasse, Nr.:
 Adresse:

PLZ / Ort:
 No postal / lieu:

Geburtsdatum:
 Date de naissance: Tag / Jour / Monat / Mois / Jahr / Année

Kanton:
 Canton:

Telefon:
 Téléphone:

Status Aktiv-B G-50 männlich weiblich
 Statut Actif-B C-50 homme dame

Anzahl bzw. ankreuzen Quantité ou croix	Nr. No	Stichbezeichnung Cible	Preis Montant	Total CHF Total CHF	Programm Genre de tir	Schüsse pro Passe Coups par passe	Schüsse total Nombre de coups		
<input type="checkbox"/>	005	Übungskehr	3.50		A10; 5 EF	5		Rangeurberechtigung: für je 1 - 20 Schüsse = 1 Rangeur Meisterschaft: Liegend = 4 Rangeure 2 Stg. = 5 Rangeure 3 Stg. = 6 Rangeure Droit aux rangeurs: pour 1 - 20 coups = 1 rangeur Maîtrise: Couché = 4 rangeurs 2 pos. = 5 rangeurs 3 pos. = 6 rangeurs	
<input type="checkbox"/>	010	Vereinsstich	15.00		A10; 10 EF	10			
<input type="checkbox"/>	020	Weiberweid	13.00		A10; 6 EF	6			
<input type="checkbox"/>	030	Helvetia (Auszahlung)	18.00		A10; 4 EF + 2x3 SF	10			
<input type="checkbox"/>	040	Ehrengaben	15.00		A100; 5 EF	5			
<input type="checkbox"/>	050	Veteranenstich	18.00		A20; 6 EF	6			
<input type="checkbox"/>	060	Nachwuchsstich	16.00		A20; 6 EF	6			
<input type="checkbox"/>	070	Mannschaft	15.00		A10; 4 EF + 2x3 SF	10			
<input type="checkbox"/>	080	Gruppe	15.00		A100; 6EF	6			
<input type="checkbox"/>	200 Meisterschaft	Meisterschaft-Liegend	60.00		A10; 60 EF	60	()	() Meisterschaft nicht zur Rangeurberechnung verwenden () Ne pas compter la maîtrise pour le droit aux rangeurs	
<input type="checkbox"/>		210	Meisterschaft in 2 Stellungen oder	60.00		A10; 2x30 EF	60		()
<input type="checkbox"/>		220	Meisterschaft in 3 Stellungen	60.00		A10; 3x20 EF	60		()
1		Schiesskarte - Carte de tir	18.00	18.00			-	Rangeure - Rangeurs Meisterschaft - Maîtrise	
Betrag total Montant total					Schüsse total Coups total			Siche - Cibles	

INDOOR
SWISS SHOOTING AG
 www.indoorswiss.ch

Unterschrift / Signature: Datum / Date:

17. Ostschweizerisches Sportschützenfest

17^{ème} Fête de Tir Sportif de la Suisse de l'Est

Gewehr 50m

Carabine 50m

Sportschiessen

2012
St. Gallen

Stich- und Rangeurbestellung

Commande de passes et de rangeurs

Gruppe-Nr.:
 Groupe No:

Mannschafts-Nr.:
 Equipe No:

Lizenz-Nr.:
 No licence:

vom Vereinsverantwortlichen auszufüllen - à remplir par le fonctionnaire responsable

Verein:
 Nom de société:

Name, Vorname:
 Nom, prénom:

Strasse, Nr.:
 Adresse:

PLZ / Ort:
 No postal / lieu:

Geburtsdatum:
 Date de naissance: Tag / Jour / Monat / Mois / Jahr / Année

Kanton:
 Canton:

Telefon:
 Téléphone:

Status Aktiv-B G-50 männlich weiblich
 Statut Actif-B C-50 homme dame

Anzahl bzw. ankreuzen Quantité ou croix	Nr. No	Stichbezeichnung Cible	Preis Montant	Total CHF Total CHF	Programm Genre de tir	Schüsse pro Passe Coups par passe	Schüsse total Nombre de coups		
<input type="checkbox"/>	005	Übungskehr	3.50		A10; 5 EF	5		Rangeurberechtigung: für je 1 - 20 Schüsse = 1 Rangeur Meisterschaft: Liegend = 4 Rangeure 2 Stg. = 5 Rangeure 3 Stg. = 6 Rangeure Droit aux rangeurs: pour 1 - 20 coups = 1 rangeur Maîtrise: Couché = 4 rangeurs 2 pos. = 5 rangeurs 3 pos. = 6 rangeurs	
<input type="checkbox"/>	010	Vereinsstich	15.00		A10; 10 EF	10			
<input type="checkbox"/>	020	Weiberweid	13.00		A10; 6 EF	6			
<input type="checkbox"/>	030	Helvetia (Auszahlung)	18.00		A10; 4 EF + 2x3 SF	10			
<input type="checkbox"/>	040	Ehrengaben	15.00		A100; 5 EF	5			
<input type="checkbox"/>	050	Veteranenstich	18.00		A20; 6 EF	6			
<input type="checkbox"/>	060	Nachwuchsstich	16.00		A20; 6 EF	6			
<input type="checkbox"/>	070	Mannschaft	15.00		A10; 4 EF + 2x3 SF	10			
<input type="checkbox"/>	080	Gruppe	15.00		A100; 6EF	6			
<input type="checkbox"/>	200 Meisterschaft	Meisterschaft-Liegend	60.00		A10; 60 EF	60	()	() Meisterschaft nicht zur Rangeurberechnung verwenden () Ne pas compter la maîtrise pour le droit aux rangeurs	
<input type="checkbox"/>		210	Meisterschaft in 2 Stellungen oder	60.00		A10; 2x30 EF	60		()
<input type="checkbox"/>		220	Meisterschaft in 3 Stellungen	60.00		A10; 3x20 EF	60		()
1		Schiesskarte - Carte de tir	18.00	18.00			-	Rangeure - Rangeurs Meisterschaft - Maîtrise	
			Betrag total Montant total		Schüsse total Coups total			Siche - Cibles	

INDOOR
SWISS SHOOTING AG
 www.indoorswiss.ch

Unterschrift / Signature: Datum / Date:

17. Ostschweizerisches Sportschützenfest

17^{ème} Fête de Tir Sportif de la Suisse de l'Est

Gewehr 50m

Carabine 50m

Sportschiessen

2012
St. Gallen

Stich- und Rangeurbestellung

Commande de passes et de rangeurs

Gruppe-Nr.:
 Groupe No:

Mannschafts-Nr.:
 Equipe No:

Lizenz-Nr.:
 No licence:

vom Vereinsverantwortlichen auszufüllen - à remplir par le fonctionnaire responsable

Verein:
 Nom de société:

Name, Vorname:
 Nom, prénom:

Strasse, Nr.:
 Adresse:

PLZ / Ort:
 No postal / lieu:

Geburtsdatum:
 Date de naissance: Tag / Jour / Monat / Mois / Jahr / Année

Kanton:
 Canton:

Telefon:
 Téléphone:

Status Aktiv-B G-50 männlich weiblich
 Statut Actif-B C-50 homme dame

Anzahl bzw. ankreuzen Quantité ou croix	Nr. No	Stichbezeichnung Cible	Preis Montant	Total CHF Total CHF	Programm Genre de tir	Schüsse pro Passe Coups par passe	Schüsse total Nombre de coups		
<input type="checkbox"/>	005	Übungskehr	3.50		A10; 5 EF	5		Rangeurberechtigung: für je 1 - 20 Schüsse = 1 Rangeur Meisterschaft: Liegend = 4 Rangeure 2 Stg. = 5 Rangeure 3 Stg. = 6 Rangeure Droit aux rangeurs: pour 1 - 20 coups = 1 rangeur Maîtrise: Couché = 4 rangeurs 2 pos. = 5 rangeurs 3 pos. = 6 rangeurs	
<input type="checkbox"/>	010	Vereinsstich	15.00		A10; 10 EF	10			
<input type="checkbox"/>	020	Weiberweid	13.00		A10; 6 EF	6			
<input type="checkbox"/>	030	Helvetia (Auszahlung)	18.00		A10; 4 EF + 2x3 SF	10			
<input type="checkbox"/>	040	Ehrengaben	15.00		A100; 5 EF	5			
<input type="checkbox"/>	050	Veteranenstich	18.00		A20; 6 EF	6			
<input type="checkbox"/>	060	Nachwuchsstich	16.00		A20; 6 EF	6			
<input type="checkbox"/>	070	Mannschaft	15.00		A10; 4 EF + 2x3 SF	10			
<input type="checkbox"/>	080	Gruppe	15.00		A100; 6EF	6			
<input type="checkbox"/>	200 Meisterschaft	Meisterschaft-Liegend	60.00		A10; 60 EF	60	(.....)	() Meisterschaft nicht zur Rangeurberechnung verwenden () Ne pas compter la maîtrise pour le droit aux rangeurs	
<input type="checkbox"/>		210	Meisterschaft in 2 Stellungen oder	60.00		A10; 2x30 EF	60		(.....)
<input type="checkbox"/>		220	Meisterschaft in 3 Stellungen	60.00		A10; 3x20 EF	60		(.....)
1		Schiesskarte - Carte de tir	18.00	18.00			-	Rangeure - Rangeurs Meisterschaft - Maîtrise	
Betrag total Montant total					Schüsse total Coups total			Siche - Cibles	

INDOOR
SWISS SHOOTING AG
 www.indoorswiss.ch

Unterschrift / Signature: Datum / Date:

17. Ostschweizerisches Sportschützenfest

17^{ème} Fête de Tir Sportif de la Suisse de l'Est

Gewehr 50m

Carabine 50m

Sportschiessen

2012
St. Gallen

Stich- und Rangeurbestellung
Commande de passes et de rangeurs

Gruppe-Nr.:
Groupe No:

Mannschafts-Nr.:
Equipe No:

Lizenz-Nr.:
No licence:

vom Vereinsverantwortlichen auszufüllen - à remplir par le fonctionnaire responsable

Verein:
Nom de société:

Name, Vorname:
Nom, prénom:

Strasse, Nr.:
Adresse:

PLZ / Ort:
No postal / lieu:

Geburtsdatum:
Date de naissance: Tag / Jour / Monat / Mois / Jahr / Année

Kanton:
Canton:

Telefon:
Téléphone:

Status Aktiv-B G-50 männlich weiblich
Statut Actif-B C-50 *homme* *dame*

Anzahl bzw. ankreuzen <i>Quantité ou croix</i>	Nr. <i>No</i>	Stichbezeichnung <i>Cible</i>	Preis <i>Montant</i>	Total CHF <i>Total CHF</i>	Programm <i>Genre de tir</i>	Schüsse pro Passe <i>Coups par passe</i>	Schüsse total <i>Nombre de coups</i>	
<input type="checkbox"/>	005	Übungskehr	3.50		A10; 5 EF	5		Rangeurberechtigung: für je 1 - 20 Schüsse = 1 Rangeur Meisterschaft: Liegend = 4 Rangeure 2 Stg. = 5 Rangeure 3 Stg. = 6 Rangeure Droit aux rangeurs: pour 1 - 20 coups = 1 rangeur Maîtrise: Couché = 4 rangeurs 2 pos. = 5 rangeurs 3 pos. = 6 rangeurs
<input type="checkbox"/>	010	Vereinsstich	15.00		A10; 10 EF	10		
<input type="checkbox"/>	020	Weiberweid	13.00		A10; 6 EF	6		
<input type="checkbox"/>	030	Helvetia (Auszahlung)	18.00		A10; 4 EF + 2x3 SF	10		
<input type="checkbox"/>	040	Ehrengaben	15.00		A100; 5 EF	5		
<input type="checkbox"/>	050	Veteranenstich	18.00		A20; 6 EF	6		
<input type="checkbox"/>	060	Nachwuchsstich	16.00		A20; 6 EF	6		
<input type="checkbox"/>	070	Mannschaft	15.00		A10; 4 EF + 2x3 SF	10		
<input type="checkbox"/>	080	Gruppe	15.00		A100; 6EF	6		
<input type="checkbox"/>	200	Meisterschaft-Liegend	60.00		A10; 60 EF	60	(. . .)	() Meisterschaft nicht zur Rangeurberechnung verwenden () Ne pas compter la maîtrise pour le droit aux rangeurs
<input type="checkbox"/>		Meisterschaft in 2 Stellungen oder	60.00		A10; 2x30 EF	60	(. . .)	
<input type="checkbox"/>		Meisterschaft in 3 Stellungen	60.00		A10; 3x20 EF	60	(. . .)	
1		Schiesskarte - Carte de tir	18.00	18.00			-	Rangeure - Rangeurs Meisterschaft - Maîtrise
			Betrag total <i>Montant total</i>		Schüsse total <i>Coups total</i>			Siche - Cibles

INDOOR
SWISS SHOOTING AG
 www.indoorswiss.ch

Unterschrift / Signature: Datum / Date:

17. Ostschweizerisches Sportschützenfest

17^{ème} Fête de Tir Sportif de la Suisse de l'Est

Gewehr 50m

Carabine 50m

Sportschiessen

2012
St. Gallen

Stich- und Rangeurbestellung
Commande de passes et de rangeurs

Gruppe-Nr.:
Groupe No:

Mannschafts-Nr.:
Equipe No:

Lizenz-Nr.:
No licence:

vom Vereinsverantwortlichen auszufüllen - à remplir par le fonctionnaire responsable

Verein:
Nom de société:

Name, Vorname:
Nom, prénom:

Strasse, Nr.:
Adresse:

PLZ / Ort:
No postal / lieu:

Geburtsdatum:
Date de naissance: Tag / Jour / Monat / Mois / Jahr / Année

Kanton:
Canton:

Telefon:
Téléphone:

Status Aktiv-B G-50 männlich weiblich
Statut Actif-B C-50 *homme* *dame*

Anzahl bzw. ankreuzen <i>Quantité ou croix</i>	Nr. <i>No</i>	Stichbezeichnung <i>Cible</i>	Preis <i>Montant</i>	Total CHF <i>Total CHF</i>	Programm <i>Genre de tir</i>	Schüsse pro Passe <i>Coups par passe</i>	Schüsse total <i>Nombre de coups</i>		
<input type="checkbox"/>	005	Übungskehr	3.50		A10; 5 EF	5		Rangeurberechtigung: für je 1 - 20 Schüsse = 1 Rangeur Meisterschaft: Liegend = 4 Rangeure 2 Stg. = 5 Rangeure 3 Stg. = 6 Rangeure Droit aux rangeurs: pour 1 - 20 coups = 1 rangeur Maîtrise: Couché = 4 rangeurs 2 pos. = 5 rangeurs 3 pos. = 6 rangeurs	
<input type="checkbox"/>	010	Vereinsstich	15.00		A10; 10 EF	10			
<input type="checkbox"/>	020	Weiberweid	13.00		A10; 6 EF	6			
<input type="checkbox"/>	030	Helvetia (Auszahlung)	18.00		A10; 4 EF + 2x3 SF	10			
<input type="checkbox"/>	040	Ehrengaben	15.00		A100; 5 EF	5			
<input type="checkbox"/>	050	Veteranenstich	18.00		A20; 6 EF	6			
<input type="checkbox"/>	060	Nachwuchsstich	16.00		A20; 6 EF	6			
<input type="checkbox"/>	070	Mannschaft	15.00		A10; 4 EF + 2x3 SF	10			
<input type="checkbox"/>	080	Gruppe	15.00		A100; 6EF	6			
<input type="checkbox"/>	200 Meisterschaft	Meisterschaft-Liegend	60.00		A10; 60 EF	60	(. . .)	() Meisterschaft nicht zur Rangeurberechnung verwenden () Ne pas compter la maîtrise pour le droit aux rangeurs	
<input type="checkbox"/>		210	Meisterschaft in 2 Stellungen oder	60.00		A10; 2x30 EF	60		(. . .)
<input type="checkbox"/>		220	Meisterschaft in 3 Stellungen	60.00		A10; 3x20 EF	60		(. . .)
1		Schiesskarte - Carte de tir	18.00	18.00			-	Rangeure - Rangeurs Meisterschaft - Maîtrise	
			Betrag total <i>Montant total</i>		Schüsse total <i>Coups total</i>			Siche - Cibles	

INDOOR
SWISS SHOOTING AG
 www.indoorswiss.ch

Unterschrift / Signature: Datum / Date:

17. Ostschweizerisches Sportschützenfest

17^{ème} Fête de Tir Sportif de la Suisse de l'Est

Gewehr 50m

Carabine 50m

Sportschiessen

2012
St. Gallen

Stich- und Rangeurbestellung
Commande de passes et de rangeurs

Gruppe-Nr.:
Groupe No:

Mannschafts-Nr.:
Equipe No:

Lizenz-Nr.:
No licence:

vom Vereinsverantwortlichen auszufüllen - à remplir par le fonctionnaire responsable

Verein:
Nom de société:

Name, Vorname:
Nom, prénom:

Strasse, Nr.:
Adresse:

PLZ / Ort:
No postal / lieu:

Geburtsdatum:
Date de naissance: Tag / Jour / Monat / Mois / Jahr / Année

Kanton:
Canton:

Telefon:
Téléphone:

Status Aktiv-B G-50 männlich weiblich
Statut Actif-B C-50 *homme* *dame*

Anzahl bzw. ankreuzen <i>Quantité ou croix</i>	Nr. <i>No</i>	Stichbezeichnung <i>Cible</i>	Preis <i>Montant</i>	Total CHF <i>Total CHF</i>	Programm <i>Genre de tir</i>	Schüsse pro Passe <i>Coups par passe</i>	Schüsse total <i>Nombre de coups</i>	
<input type="checkbox"/>	005	Übungskehr	3.50		A10; 5 EF	5		Rangeurberechtigung: für je 1 - 20 Schüsse = 1 Rangeur Meisterschaft: Liegend = 4 Rangeure 2 Stg. = 5 Rangeure 3 Stg. = 6 Rangeure Droit aux rangeurs: pour 1 - 20 coups = 1 rangeur Maitrise: Couché = 4 rangeurs 2 pos. = 5 rangeurs 3 pos. = 6 rangeurs
<input type="checkbox"/>	010	Vereinsstich	15.00		A10; 10 EF	10		
<input type="checkbox"/>	020	Weiberweid	13.00		A10; 6 EF	6		
<input type="checkbox"/>	030	Helvetia (Auszahlung)	18.00		A10; 4 EF + 2x3 SF	10		
<input type="checkbox"/>	040	Ehrengaben	15.00		A100; 5 EF	5		
<input type="checkbox"/>	050	Veteranenstich	18.00		A20; 6 EF	6		
<input type="checkbox"/>	060	Nachwuchsstich	16.00		A20; 6 EF	6		
<input type="checkbox"/>	070	Mannschaft	15.00		A10; 4 EF + 2x3 SF	10		
<input type="checkbox"/>	080	Gruppe	15.00		A100; 6EF	6		
<input type="checkbox"/>	200 Meisterschaft	Meisterschaft-Liegend	60.00		A10; 60 EF	60	()	() Meisterschaft nicht zur Rangeurberechnung verwenden () <i>Ne pas compter la maîtrise pour le droit aux rangeurs</i>
<input type="checkbox"/>		210	Meisterschaft in 2 Stellungen oder	60.00	A10; 2x30 EF	60	()	
<input type="checkbox"/>		220	Meisterschaft in 3 Stellungen	60.00	A10; 3x20 EF	60	()	
1		Schiesskarte - Carte de tir	18.00	18.00			-	Rangeure - Rangeurs Meisterschaft - Maîtrise
			Betrag total <i>Montant total</i>		Schüsse total <i>Coups total</i>			Siche - Cibles

INDOOR
SWISS SHOOTING AG
 www.indoorswiss.ch

Unterschrift / Signature: Datum / Date:

17. Ostschweizerisches Sportschützenfest

17^{ème} Fête de Tir Sportif de la Suisse de l'Est

Gewehr 50m

Carabine 50m

Sportschiessen

2012
St. Gallen

Stich- und Rangeurbestellung

Commande de passes et de rangeurs

Gruppe-Nr.:
 Groupe No:

Mannschafts-Nr.:
 Equipe No:

Lizenz-Nr.:
 No licence:

vom Vereinsverantwortlichen auszufüllen - à remplir par le fonctionnaire responsable

Verein:
 Nom de société:

Name, Vorname:
 Nom, prénom:

Strasse, Nr.:
 Adresse:

PLZ / Ort:
 No postal / lieu:

Geburtsdatum:
 Date de naissance: Tag / Jour / Monat / Mois / Jahr / Année

Kanton:
 Canton:

Telefon:
 Téléphone:

Status Aktiv-B G-50 männlich weiblich
 Statut Actif-B C-50 homme dame

Anzahl bzw. ankreuzen Quantité ou croix	Nr. No	Stichbezeichnung Cible	Preis Montant	Total CHF Total CHF	Programm Genre de tir	Schüsse pro Passe Coups par passe	Schüsse total Nombre de coups		
<input type="checkbox"/>	005	Übungskehr	3.50		A10; 5 EF	5		Rangeurberechtigung: für je 1 - 20 Schüsse = 1 Rangeur Meisterschaft: Liegend = 4 Rangeure 2 Stg. = 5 Rangeure 3 Stg. = 6 Rangeure Droit aux rangeurs: pour 1 - 20 coups = 1 rangeur Maîtrise: Couché = 4 rangeurs 2 pos. = 5 rangeurs 3 pos. = 6 rangeurs	
<input type="checkbox"/>	010	Vereinsstich	15.00		A10; 10 EF	10			
<input type="checkbox"/>	020	Weiberweid	13.00		A10; 6 EF	6			
<input type="checkbox"/>	030	Helvetia (Auszahlung)	18.00		A10; 4 EF + 2x3 SF	10			
<input type="checkbox"/>	040	Ehrengaben	15.00		A100; 5 EF	5			
<input type="checkbox"/>	050	Veteranenstich	18.00		A20; 6 EF	6			
<input type="checkbox"/>	060	Nachwuchsstich	16.00		A20; 6 EF	6			
<input type="checkbox"/>	070	Mannschaft	15.00		A10; 4 EF + 2x3 SF	10			
<input type="checkbox"/>	080	Gruppe	15.00		A100; 6EF	6			
<input type="checkbox"/>	200 Meisterschaft	Meisterschaft-Liegend	60.00		A10; 60 EF	60	()	() Meisterschaft nicht zur Rangeurberechnung verwenden () Ne pas compter la maîtrise pour le droit aux rangeurs	
<input type="checkbox"/>		210	Meisterschaft in 2 Stellungen oder	60.00		A10; 2x30 EF	60		()
<input type="checkbox"/>		220	Meisterschaft in 3 Stellungen	60.00		A10; 3x20 EF	60		()
1		Schiesskarte - Carte de tir	18.00	18.00			-	Rangeure - Rangeurs Meisterschaft - Maîtrise	
			Betrag total Montant total		Schüsse total Coups total			Siche - Cibles	

INDOOR
SWISS SHOOTING AG
 www.indoorswiss.ch

Unterschrift / Signature: Datum / Date: